

# KETTLER

HKS-SELECTION

## Montageanleitung Cross-Trainer „MONDEO LE“

Art.-Nr. 07852-800



D  
GB  
F



## D Wichtige Hinweise

**Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.**

### Zu Ihrer Sicherheit

- Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen.
- Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenstellen, die Verletzungen verursachen können, sind bestmöglich vermieden und abgesichert.
- Der Crosstrainer entspricht der DIN EN 957 -1/-9, Klasse HB. Er ist dementsprechend nicht für den therapeutischen Einsatz geeignet.
- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original KETTLER-Ersatzteile.
- Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- **Führen Sie ca. alle 1 bis 2 Monate eine Kontrolle aller Geräteeile, insbesondere der Schrauben und Muttern durch. Dies gilt insbesondere für die Griffbügel- und Trittplattenbefestigung sowie Lenker und Vorderrohrbefestigung.**
- Weisen Sie anwesende Personen (insbesondere Kinder) auf mögliche Gefährdungen während der Übungen hin.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. **Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogramms sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.**
- **Alle hier nicht beschriebenen Eingriffe / Manipulationen am Gerät können eine Beschädigung hervorrufen oder auch eine Gefährdung der Person bedeuten. Weitergehende Eingriffe sind nur vom KETTLER-Service oder von KETTLER geschultem Fachpersonal zulässig.**
- Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Gerätes langfristig garantieren zu können, sollte das Gerät regelmäßig vom Spezialisten (Fachhandel) geprüft und gewartet werden (einmal im Jahr).
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen

### Zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Eine Verwendung des Gerätes in direkter Nähe von Feuchträumen ist wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu

empfehlen. **Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.**

- gen auf ihren korrekten Sitz.
- ⚠ **ACHTUNG!** Halten Sie während der Montage des Produktes Kinder fern (verschluckbare Kleinteile).
- Machen Sie sich vor dem ersten Training mit allen Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Gerätes vertraut.
- Tragen Sie bei der Benutzung geeignetes Schuhwerk (Sport-schuhe).
- Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise zur Trainingsgestaltung in der Trainingsanleitung.
- Unsere Produkte unterliegen einer ständigen, innovativen Qualitätssicherung. Daraus resultierende, technische Änderungen behalten wir uns vor.
- Der Standort des Gerätes muss so gewählt werden, dass ausreichende Sicherheitsabstände zu Hindernissen gewährleistet sind. In unmittelbarer Nähe von Hauptlaufrichtungen (Wege, Tore, Durchgänge) sollte das Aufstellen unterbleiben.
- **Alle** elektrischen Geräte senden beim Betrieb elektromagnetische Strahlung aus. Achten Sie darauf, besonders strahlungsintensive Geräte (z. B. Handys) nicht in direkter Nähe des Cockpits oder der Steuerungselektronik abzustellen, da sonst Anzeigewerte verfälscht werden könnten (z. B. Pulsmessung).
- Das Gerät benötigt eine Netzspannung von 230 V, 50 Hz. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Schutzkontakt-Steckdose mit Schutzerdung.
- **ACHTUNG!** Nehmen Sie niemals Eingriffe an Ihrem Stromnetz selber vor, beauftragen Sie ggf. qualifiziertes Fachpersonal.
- **ACHTUNG!** Bei allen Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen zum Anschluss! Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den VDE-Richtlinien entsprechen.
- Ziehen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass das Elektrokabel nicht eingeklemmt oder zur „Stolperfalle“ wird.
- ⚠ **WARNUNG! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu einem ernsthaften gesundheitlichen Schaden oder zum Tod führen. Beenden Sie bei Schwindel- oder Schwächegefühl sofort das Training.**

empfehlen. **Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.**

- Das Trainingsgerät ist für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, dass durch

das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.

- Verwenden Sie zur regelmäßigen Säuberung, Pflege und Wartung unser speziell für KETTLER-Sportgeräte freigegebenes Geräte-Pflege-Set (Art.-Nr. 07921-000), welches Sie über den Sportfachhandel beziehen können.
- **Es ist darauf zu achten, dass niemals Flüssigkeit in das Geräte-**

**innere oder in die Elektronik des Gerätes gelangt. Dies gilt auch für Körperschweiß!**

- Bei dem Crosstrainer handelt es sich um ein drehzahlabhängig arbeitendes Trainingsgerät.
- Ein eventuell auftretendes leises, bauartbedingtes Geräusch beim Auslauf der Schwungmasse hat keine Auswirkung auf die Funktion des Gerätes. Eventuell auftretende Geräusche beim Rückwärtstreten der Pedalarne sind technisch bedingt und ebenfalls absolut unbedenklich.
- Das Gerät verfügt über ein magnetisches Bremssystem.

## Montagehinweise

- Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlass für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten **immer** eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
- Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder **Erstickungsgefahr!**
- Die Montage des Gerätes muss sorgfältig und von einer er-

wachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.

- Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildleiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein. Alles erforderliche Werkzeug finden Sie im Kleinteilebeutel.
- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die Selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie **gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest**. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. Achtung: wieder gelöste Sicherheitsmutter werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.

## Ersatzteilbestellung Seite 21-24

Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes (siehe Handhabung) an.

**Bestellbeispiel:** Art.-Nr. 07852-800 / Ersatzteil-Nr. 00000000 / 1Stück / Serien-Nr.: ..... Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.

Warenretouren sind **nur** nach Absprache und mit transportsicherer (Innen-) Verpackung, möglichst im Originalkarton vorzunehmen.

Wichtig ist eine detaillierte Fehlerbeschreibung/Schadensmeldung!

**Wichtig:** Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

## Entsorgungshinweis



DE 60229750

KETTLER-Produkte sind recyclebar. Führen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer einer sachgerechten Entsorgung zu (örtliche Sammelstelle).

### D HEINZ KETTLER GmbH & Co.KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2 Tel.: 02307 / 974-111

D-59174 Kamen Fax: 02307 / 974-295

www.kettler.de Mail: service.sport@kettler.net

### A KETTLER Austria GmbH

Ginzkeyplatz 10 · A - 5020 Salzburg

### CH Trisport AG

Im Bösch 67 · CH - 6331 Hünenberg

<http://www.kettler.de>

Please read these instructions carefully prior to carrying out assembly and using for the first time. They contain information which is important for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions in a safe place for reference purposes, maintenance work and to assist you when ordering spare parts.

## For Your Safety

- The crosstrainer should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise by adult people.
- Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- The crosstrainer has been designed in accordance with the latest standards of safety. Any features which may have been a possible cause of injury have been avoided or made as safe as possible.
- The crosstrainer complies with the DIN EN 957 -1/-9, class HB. It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.
- **If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly every 1–2 months. Pay particular attention to the tightness of bolts and nuts. This is particularly true for the attachment of grip strap, running plate and fastening of the handlebar and front tube.**
- Instruct people using the equipment (in particular children) on possible sources of danger during exercising.
- Before beginning your program of exercise, consult your doctor to ensure that you are fit enough to use the equipment. **Base your program of exercise on the advice given by your doctor. Incorrect or excessive exercise may damage your health!**
- **Any interference with parts of the product that are not described within the manual may cause damage, or endanger the person using this machine. Extensive repairs must only be carried out by KETTLER service staff or qualified personnel trained by KETTLER.**
- To ensure that the safety level is kept to the highest possible standard, determined by its construction, this product should be serviced regularly (once a year) by specialist retailers.
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.
- ⚠ **CAUTION!** While assembly of the product keep off children's reach (Choking hazard - contains small parts).
- Before beginning your first training session, familiarize yourself thoroughly with all the functions and settings of the unit.
- Always wear suitable shoes when using.
- Before beginning your program of training, study the instructions for training carefully.
- Our products are subject to a constant innovative quality assurance. We reserve the right to perform technical modifications.
- In choosing the location of the apparatus, ensure a sufficient safety distance from any obstacles. The apparatus must not be mounted in the immediate vicinity of main passageways (paths, doorways, corridors).
- All electric appliances emit electromagnetic radiation when in operation. Please do not leave especially radiation-intensive appliances (e.g. mobile telephones) directly next to the cockpit or the electronic controlsystem as otherwise values displayed might be distorted (e.g. pulse measurement).
- The device requires a supply voltage of 230V, 50 Hz. Connect the power cord with a grounded protective contact socket.
- **IMPORTANT!** Do not under any circumstances carry out electrical repairs or alterations yourself. Always ensure that such work is done by a properly qualified electrician.
- **IMPORTANT!** disconnect the apparatus from the mains before doing repair, maintenance or cleaning work.
- Do not use a multiple power socket for the running belt. If an extension cable is being used, ensure that it complies with the VDE regulations.
- Unplug the power cord of the device from the socket if not used for a longer period.
- Ensure that the power cable is not pinched and that no-one can trip over it.
- ⚠ **WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate. Over exercise may result in serious injury or death. If you feel faint stop exercising immediately.**

## Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. **Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.**
- The machine is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.
- Use for your regular cleaning, maintenance and care our appliance maintenance set (Article no. 07921-000) specifically licensed for KETTLER Sports apparatus and available from the Sport specialized trade.

- Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.
- The equipment is dependent of revolutions per minute.
- A slight production of noise at the bearing of the centrifugal

mass is due to the construction and has no negative effect upon operation. Possibly occurring noise during reverse pedalling result from engineering and are absolutely safe.

- The crosstrainer has a magnetic brake system.

### Instructions for Assembly

- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- The equipment must be assembled with due care by an adult

person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.

- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed. The required tools are supplied with the equipment.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, **then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).

### List of spare parts page 21-24

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product (see handling).

**Example order:** Art. no. 07852-800 / spare-part no. 00000000 / 2 pieces / S/N .....

Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

Goods may **only** be returned after prior arrangement and in (internal) packaging, which is safe for transportation, in the original box if possible.

It is important to provide a detailed defect description / damage report!

**Important:** spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words „with

fastening material“.

#### Waste Disposal



KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).

**GB KETTLER (GB) Ltd.**

Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire B98 9HL · Great Britain

<http://www.kettler.co.uk>

**USA KETTLER International Inc.**

1355 London Bridge Road · VA 23453 Virginia Beach USA

<http://www.kettlerusa.com>

**Veillez lire attentivement cette instruction avant de procéder au montage et avant le premier emploi. Elle vous fournit de précieux conseils pour votre sécurité et l'emploi ainsi que la maintenance de l'appareil. Conservez cette instruction pour votre information et pour les travaux de maintenance ou vos commandes de pièces de rechange.**

### Pour votre sécurité

- La bicyclette pour la mise en forme, ne doit être utilisée que pour les fins auxquelles elle est destinée, c'est-à-dire pour l'entraînement des adultes.
  - Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
  - Vous vous entraînez avec un appareil dont la technique et la sécurité correspondent aux exigences modernes. Les sources possibles de danger qui pourraient entraîner des blessures ont été soit supprimées, soit sécurisées.
  - La bicyclette d'appartement correspond à la norme DIN EN 957 -1/-9, HB et convient donc pour soins thérapeutiques
  - Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
  - Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les composants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.
  - On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.
  - **En cas d'entraînement régulier et intensif, il y a lieu de contrôler, tous les mois ou tous les 2 mois, toutes les pièces de l'appareil et en particulier les vis et les écrous. Cela vaut particulièrement pour la fixation des poignées et du marchepied et des tubes.**
  - Attirer l'attention des personnes présentes, surtout des enfants, sur les dangers qu'ils courent pendant les exercices.
  - **Avant de commencer, consulter son médecin traitant pour s'assurer que l'entraînement avec l'appareil n'est pas nuisible à la santé. Son diagnostic devrait servir de base pour la composition de son programme de travail. Un entraînement exagéré ou mal organisé peut être nuisible à la santé.**
  - **Toute manipulation/modification à l'appareil peut provoquer des dommages ou représenter un danger de la personne. Des modifications ne peuvent être apportées que par du personnel qualifié formé par la Ste. KETTLER.**
  - Afin de garantir de sécurité indiqué par le constructeur à long terme, l'appareil devrait être contrôlé et révisé régulièrement (une fois par ans) par un spécialiste (revendeur spécialisé).
  - Avant chaque utilisation, vérifier toujours les vis et les parties emboîtables, afin que les éléments correspondent et soient sécurisés.
- ⚠ **ATTENTION !** Pendant le montage du produit, maintenir les enfants à l'écart (petites pièces risquant d'être avalées).
  - Avant le premier entraînement de course, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et possibilités de réglage de l'appareil.
  - Portez des chaussures adéquates lors de l'utilisation (chaussures de sport).
  - Observez absolument, de même, les indications concernant le déroulement de l'entraînement mentionnées dans les instructions relatives à l'entraînement!
  - Nos produits sont constamment soumis à une assurance qualité innovatrice. Nous nous réservons le droit de
  - Choisir l'emplacement de l'appareil de manière à assurer un écart de sécurité suffisant par rapport aux obstacles. Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de points de circulation importants (chemins, portails, passages).
  - Tous les vélos branchés sur secteur produisent un champ magnétique. Veillez à ne pas laisser des appareils produisant également des ondes magnétiques (par ex. téléphone portable) à proximité du compteur ou du freinage électro magnétique ce qui pourrait fausser les indications (pulsations cardiaques).
  - L'appareil nécessite une tension de secteur de 230 V, 50 Hz. Raccordez le cordon d'alimentation à une prise de terre.
  - **ATTENTION !** N'intervenez jamais vous-même dans votre secteur mais engagez le cas échéant du personnel qualifié!
  - **ATTENTION !** Coupez la partie réseau de la prise lorsque vous réparez, entretenez ou nettoyez l'appareil.
  - Pour le branchement, n'utilisez pas de prise de courant multiple. En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, il faut veiller à ce qu'il soit conforme aux directives de VDE.
  - Débranchez la fiche de l'appareil de la prise en cas de non utilisation prolongée
  - Veillez absolument à ce que le câble électrique ne soit pas coincé ou ne se transforme pas en.
  - ⚠ **ATTENTION !** Les systèmes de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent s'avérer imprécis. Un entraînement excessif risque de nuire sérieusement à la santé ou d'entraîner la mort. En cas d'étourdissement ou de sensation de faiblesse, arrêtez immédiatement l'entraînement.

### Utilisation

- Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. **Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.**
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels

de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.

- Utilisez pour le nettoyage, l'entretien et la conservation de notre jeu d'entretien des appareils homologués spécialement pour des articles de sport KETTLER (Article no. 07921-000). Vous le pouvez demander au commerce spécialisé pour des articles de sport.
- **Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de**

**l'appareil ou dans les dispositifs électroniques de l'appareil. Cela est également valable pour de la sueur!**

- Le réglage de l'intensité de cet appareil fonctionne dépendamment des rotations.
- Un niveau de bruit insignifiant venant du logement de la masse mobile dépend de la construction et n'a pas des conséquences négatives sur la fonction. Des bruits éventuellement perceptibles lors du rétro-pédalage sont dus à la technique et absolument sans conséquence.
- Le crosstrainer est équipé d'un système de freinage magnétique.

## Consignes de montage

- S'assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser à son concessionnaire.
- Etudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- N'oubliez pas que **toute** utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un **risque d'étouffement** pour les enfants!
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne

techniquement versée.

- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'utilisation des vis et écrous. L'outillage nécessaire se trouve dans le sachet avec les petites pièces.
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indesserrables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide d'une clé. Après cet étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. **Attention:** des écrous de sûreté desserrés ne peuvent pas être réutilisés (**destruction de la sûreté de serrage**) et sont à remplacer.
- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.

## Liste des pièces de rechange page 21-24

En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil (voir mode d'emploi).

Il **ne** faut effectuer des retours de marchandises **qu'**après accord préalable et dans un emballage (intérieur) sûr pour le transport, si possible dans son carton original.

Il est important d'établir une description de défaut détaillée / déclaration de dommages !

**Exemple de commande:** no. d'art. 07852-800 / no. de pièce de rechange 00000000 / 2 pièces / no. de contrôle/no. de série ..... Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.

**Important:** les pièces de rechange visser sont toujours facturées et livrées sans matériel de vissage. Si vous avez besoin du matériel de vissage correspondant, ceci doit être indiqué par le sup-

plément „avec matériel de vissage“ lors de la commande des pièces de rechange.

### Remarque relative à la gestion des déchets



Les produits KETTLER sont recyclables. A la fin de sa durée d'utilisation, remettez l'appareil à un centre de gestion de déchets correct (collecte locale).

#### (F) KETTLER France

5, Rue du Château · Lutzelhouse · F-67133 Schirmeck Cédex

#### (B) KETTLER Benelux B.V.

Filiaal België · Brandekensweg 9 · B-2627 Schelle

#### (CH) Trisport AG

Im Bösch 67 · CH-6331 Hünenberg

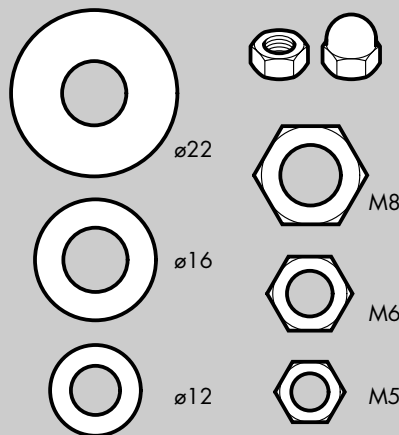
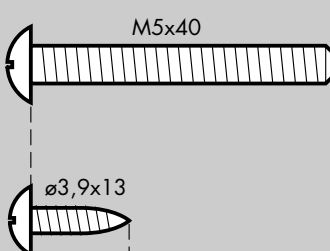
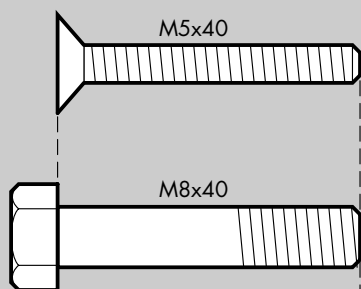
<http://www.kettler.de>

# Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

F Gabarit pour système de serrage

Beispiele Examples Examples  
 Bij voorbeeld Ejemplos Esempl  
 Przykład

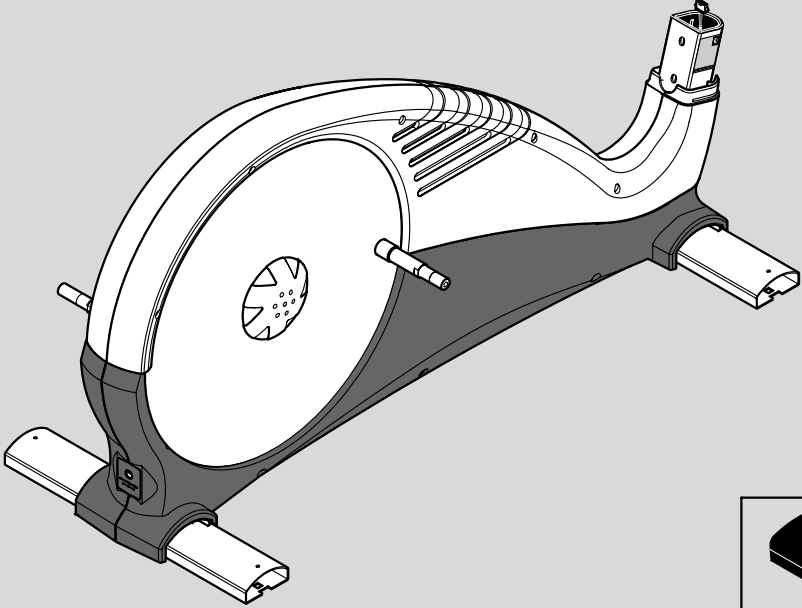
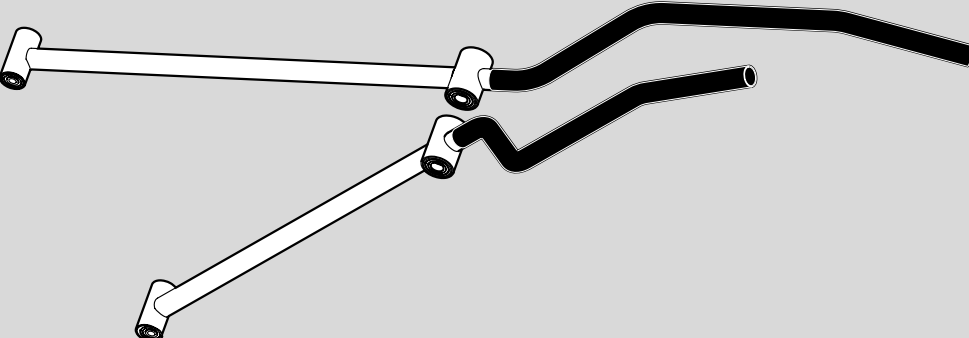
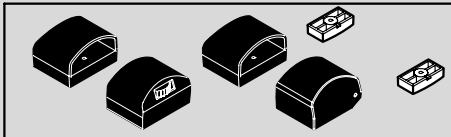
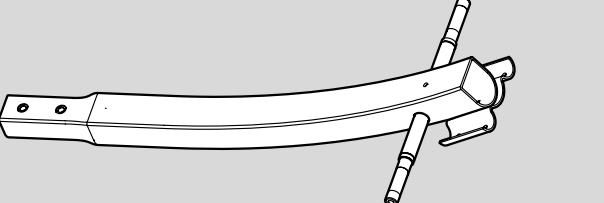
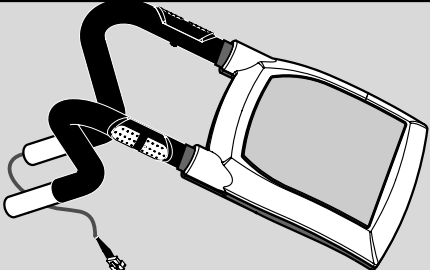
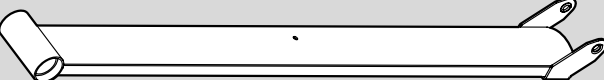
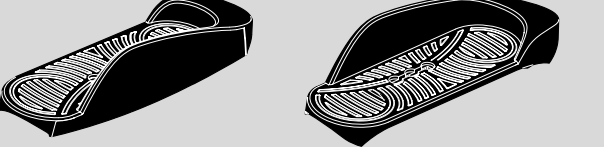
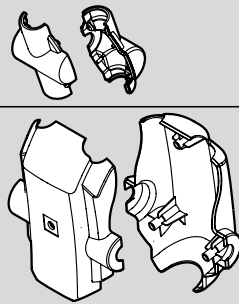



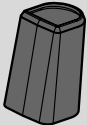





# Checkliste (Packungsinhalt)

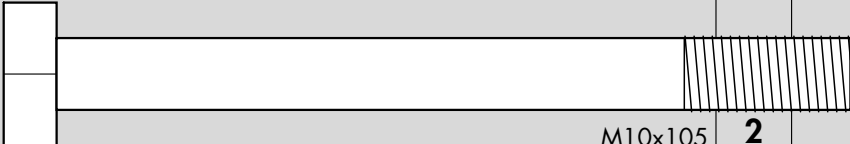
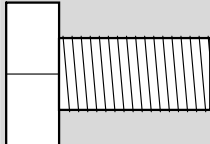
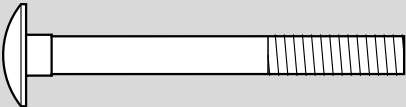
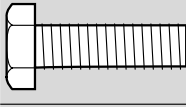
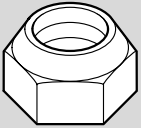
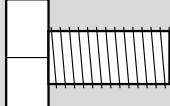
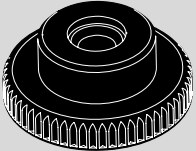

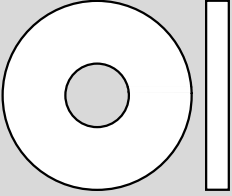

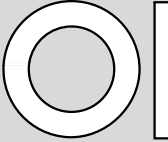
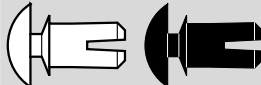
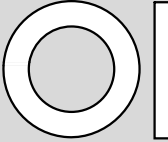
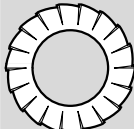
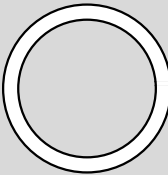

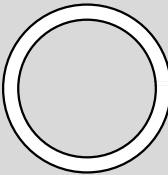
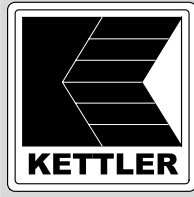
GB Checklist (contents of packaging)

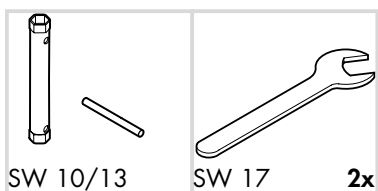
F Liste de vérification (contenu de l'emballage)

		1	
		1	
	1		1
	2		2/2
	1/1		1/1
	2/2 2/2		2/2
	1		1
	2/2		

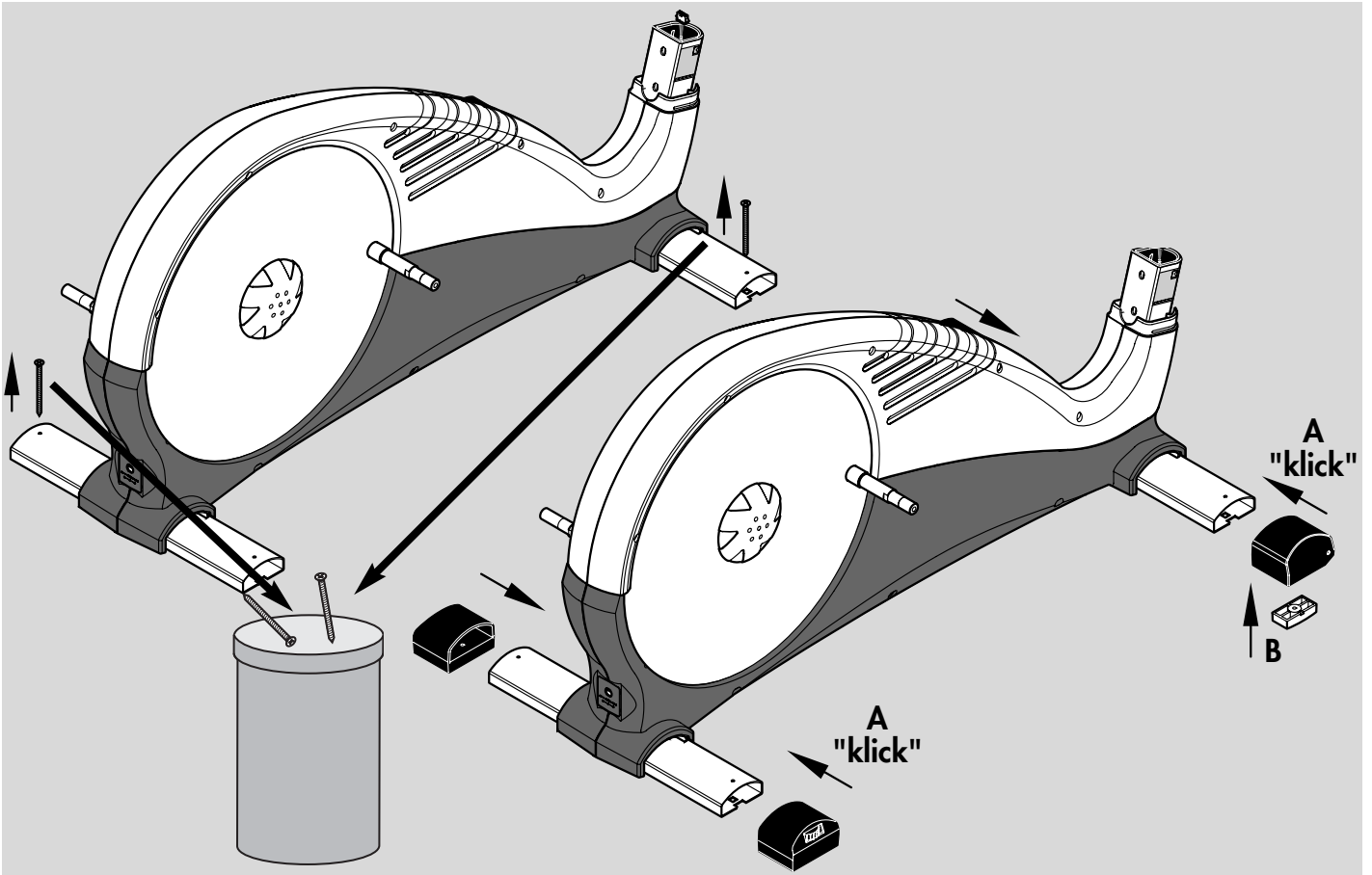
# Checkliste (Packungsinhalt)

# Actual Size

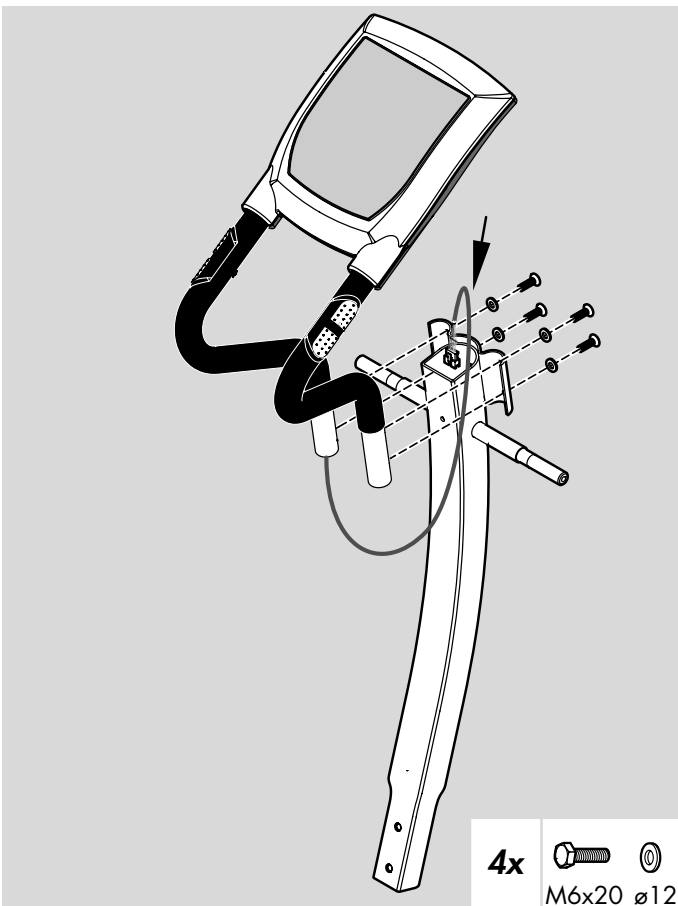
	M10x105	2		M10x20	4
	M6x50	2		M6x20	4
	M10	2		M8x16	4
	M6	2		4x35	3
	ø25x8,4x3	4		3,9x9,5	8
	ø18x11,3x2	4		ø6x9,5	8/1
	ø18x11,3x2	4		ø10	4
	ø22,2x27,5	2		ø12,5x6,4x1,6	6
	ø22,2x27,5	2			1



1



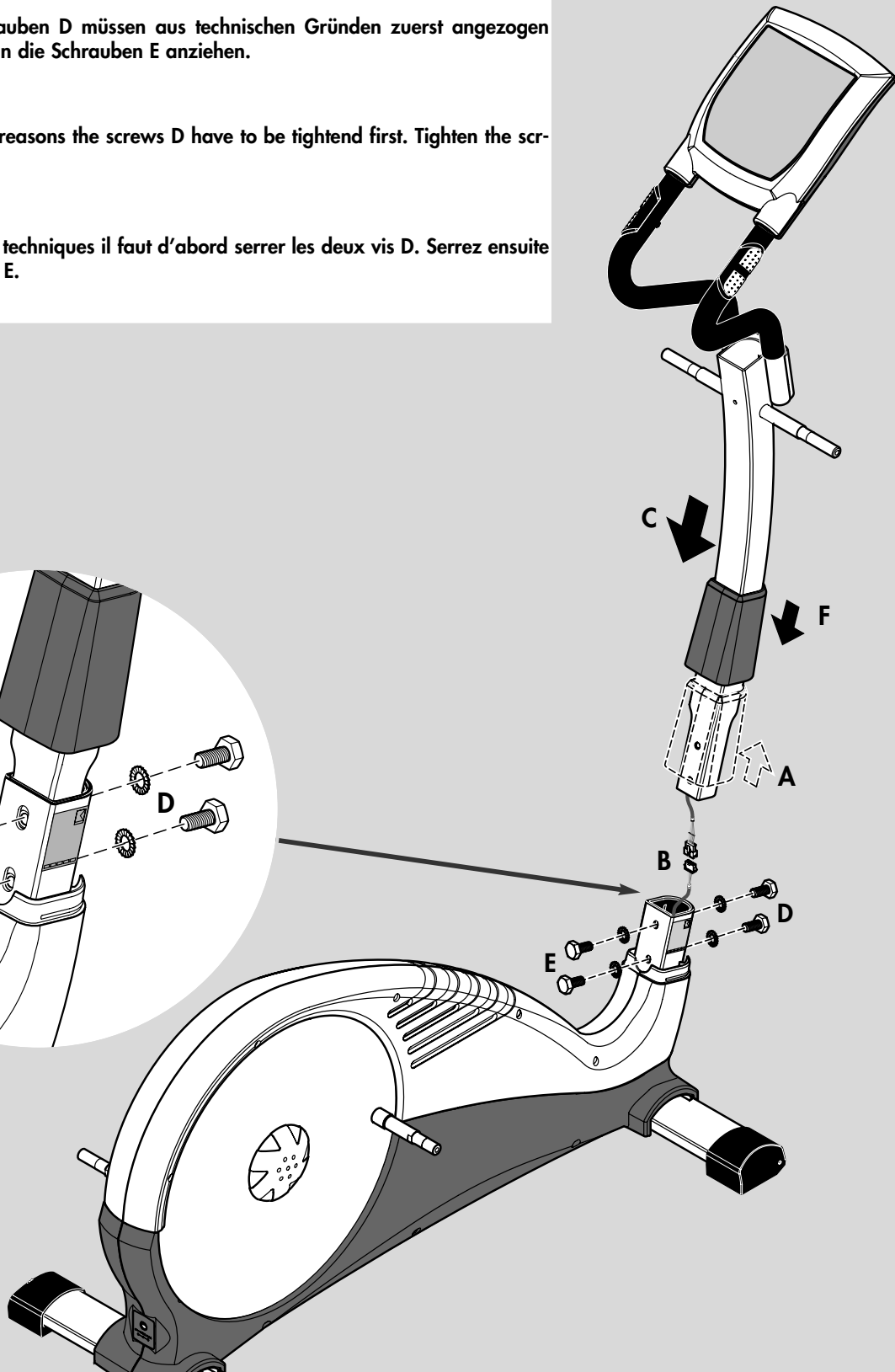
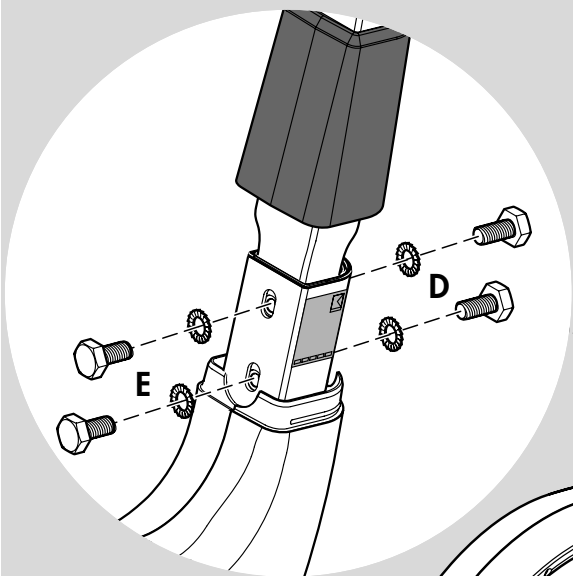
2



**(D) ACHTUNG!**  
Die beiden Schrauben D müssen aus technischen Gründen zuerst angezogen werden. Erst dann die Schrauben E anziehen.

**(GB) IMPORTANT!**  
Due to technical reasons the screws D have to be tightened first. Tighten the screws E last.

**(F) ATTENTION!**  
Pour des raisons techniques il faut d'abord serrer les deux vis D. Serrez ensuite seulement les vis E.



**(D)** Schraubverbindung regelmäßig kontrollieren.

**(GB)** The screwed connections must be controlled at regular intervals.

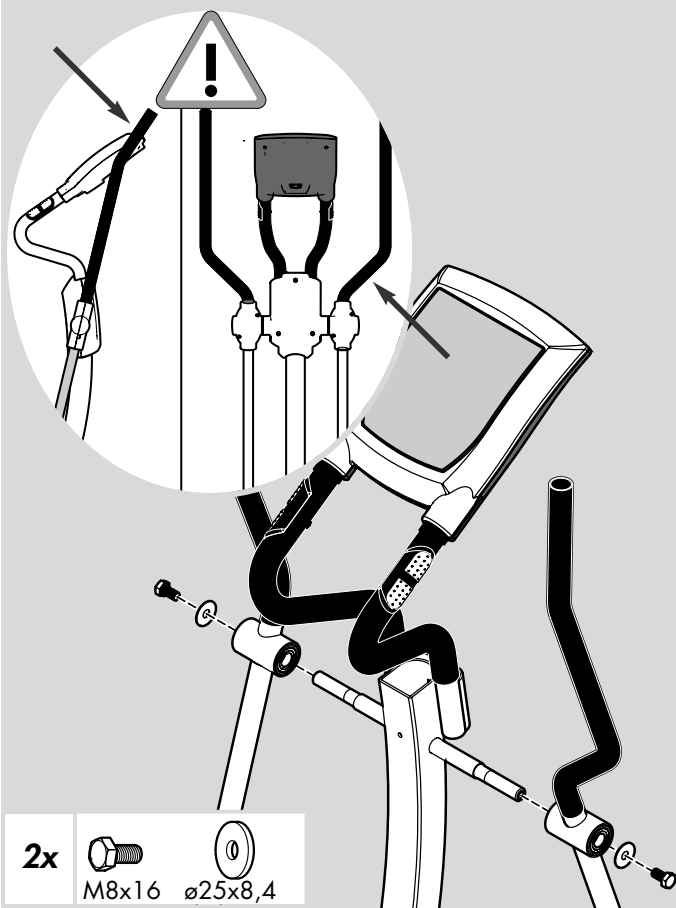
**(F)** Resserrer le raccord à vis à intervalles réguliers.

4x

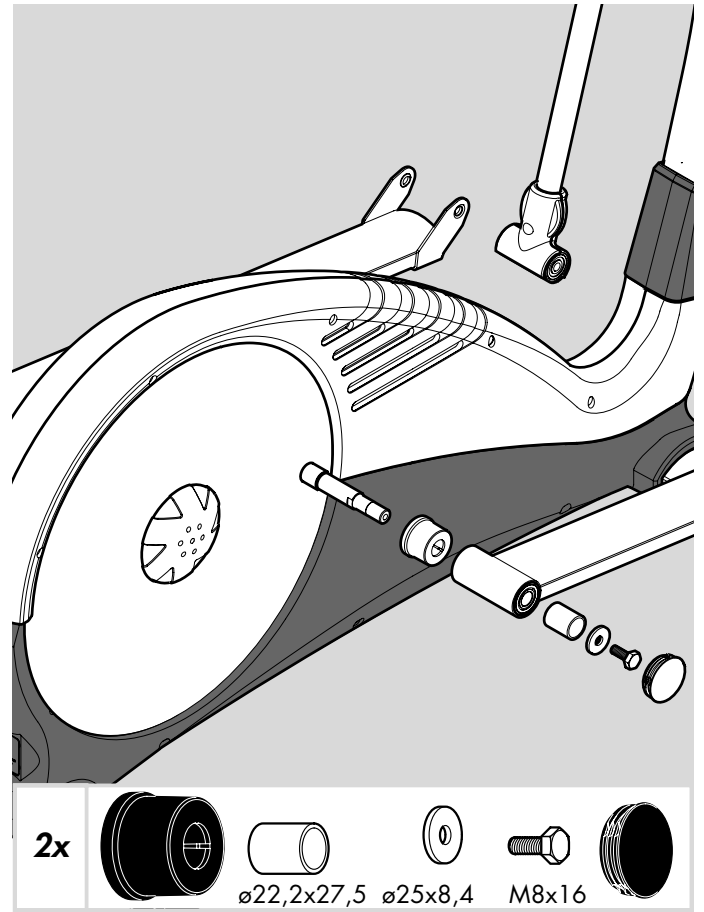


M10x20 M10

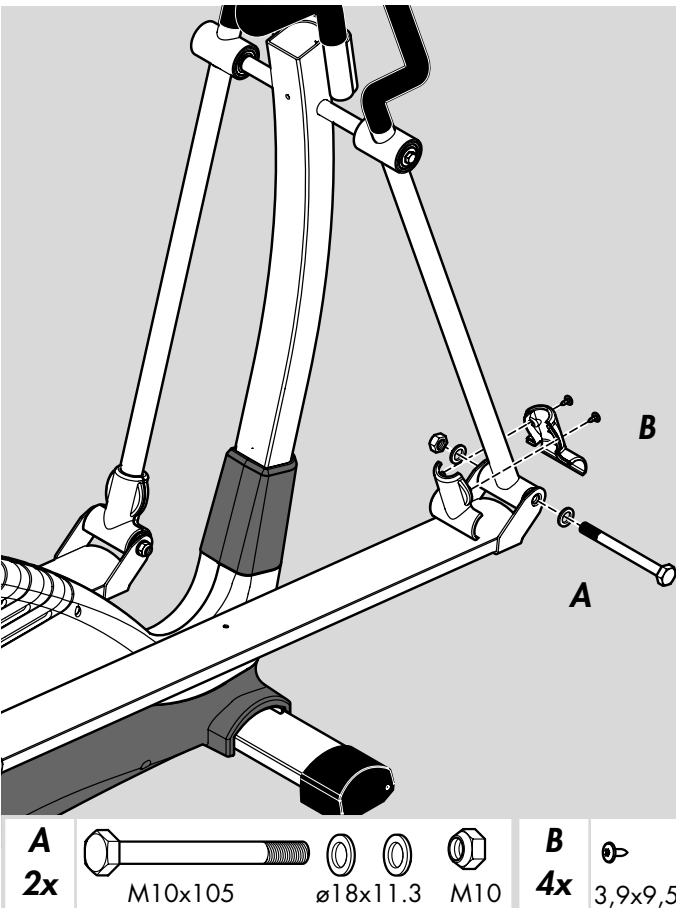
4



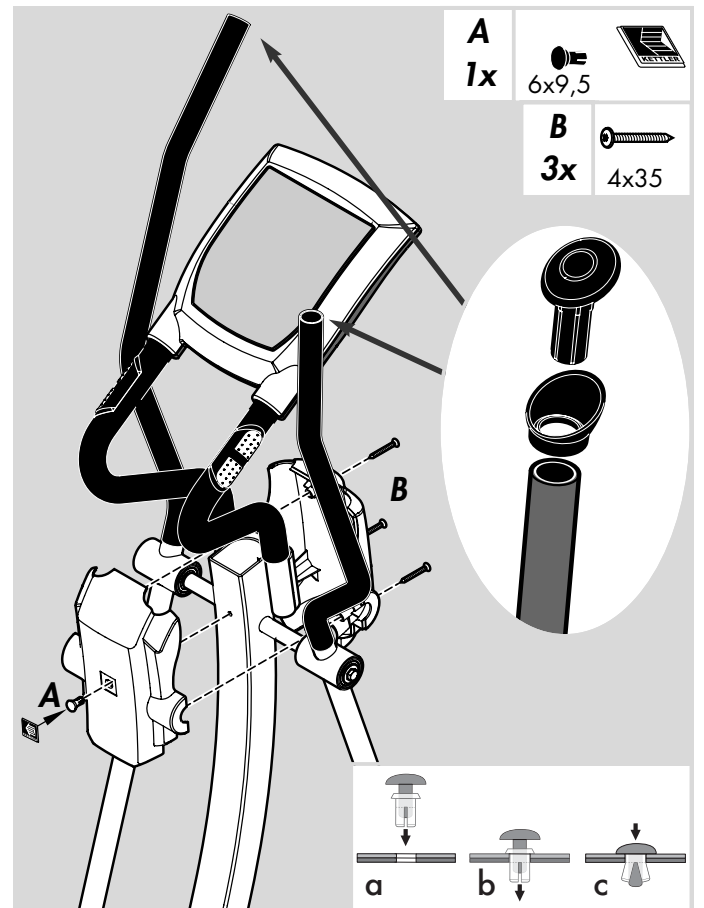
5



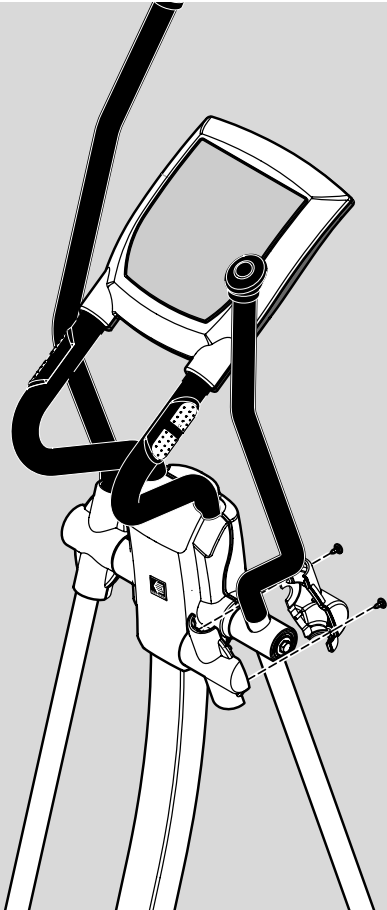
6




7

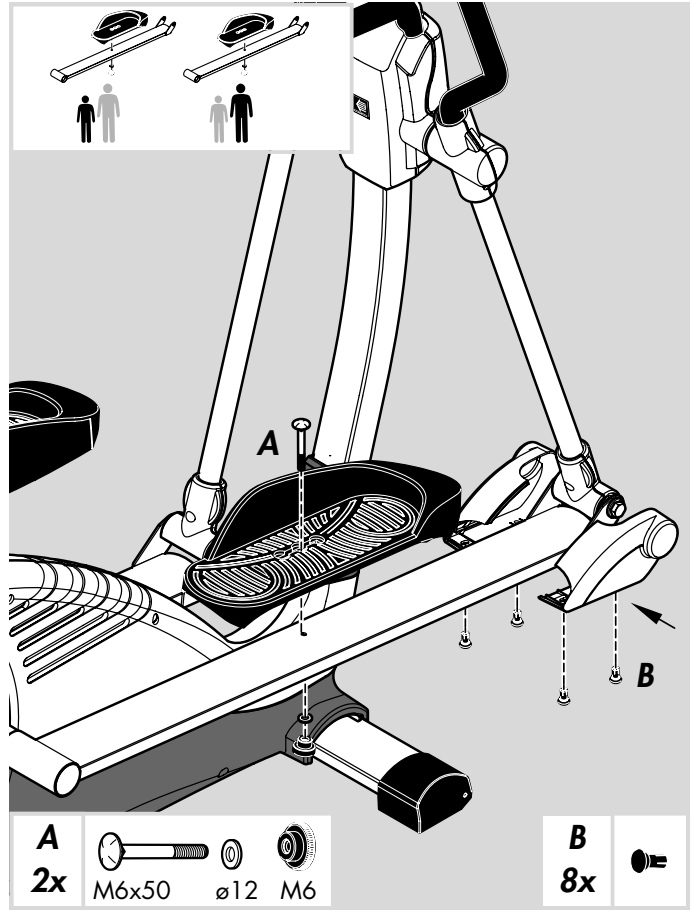





8




4x  3,9x9,5

9

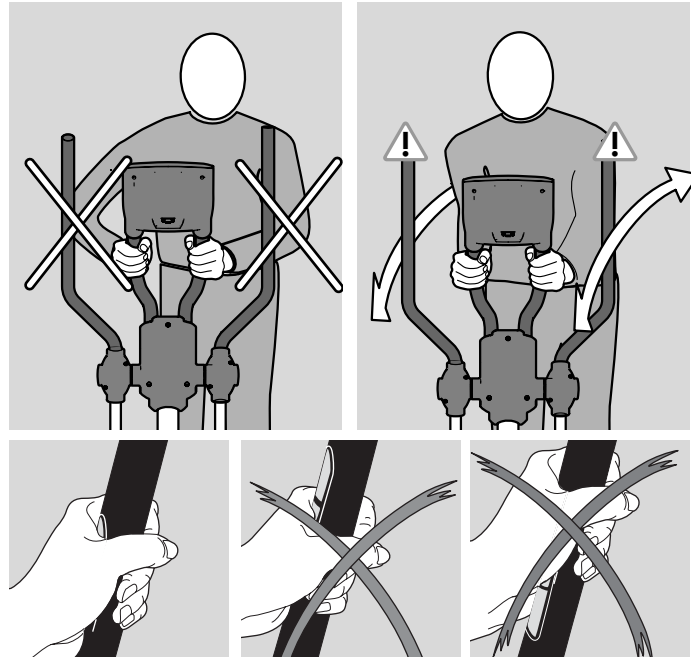
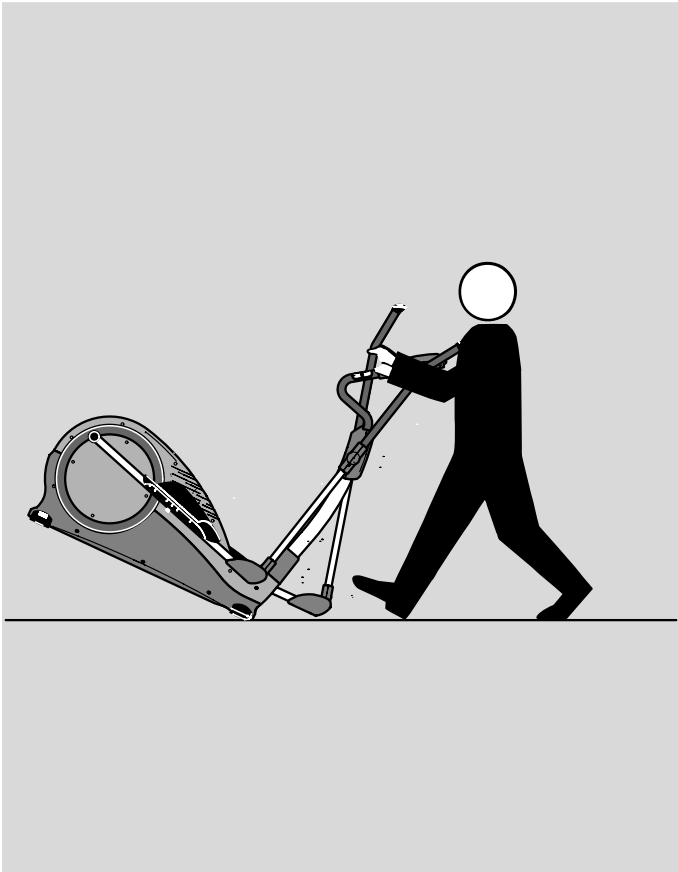


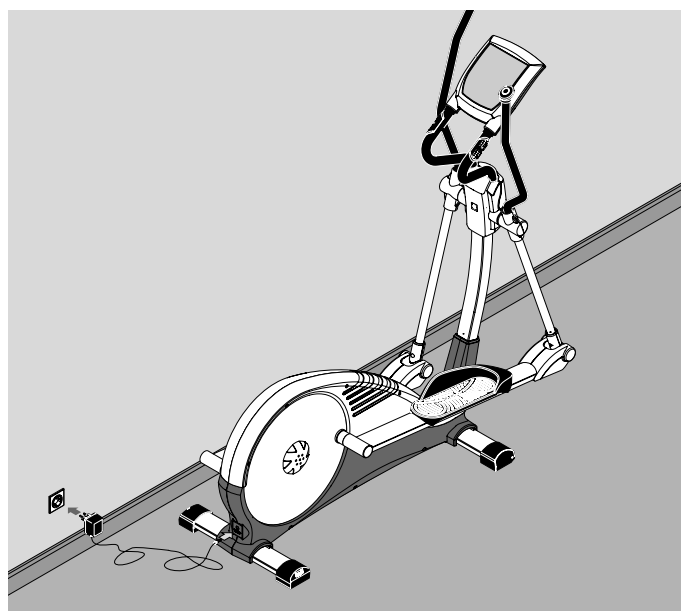
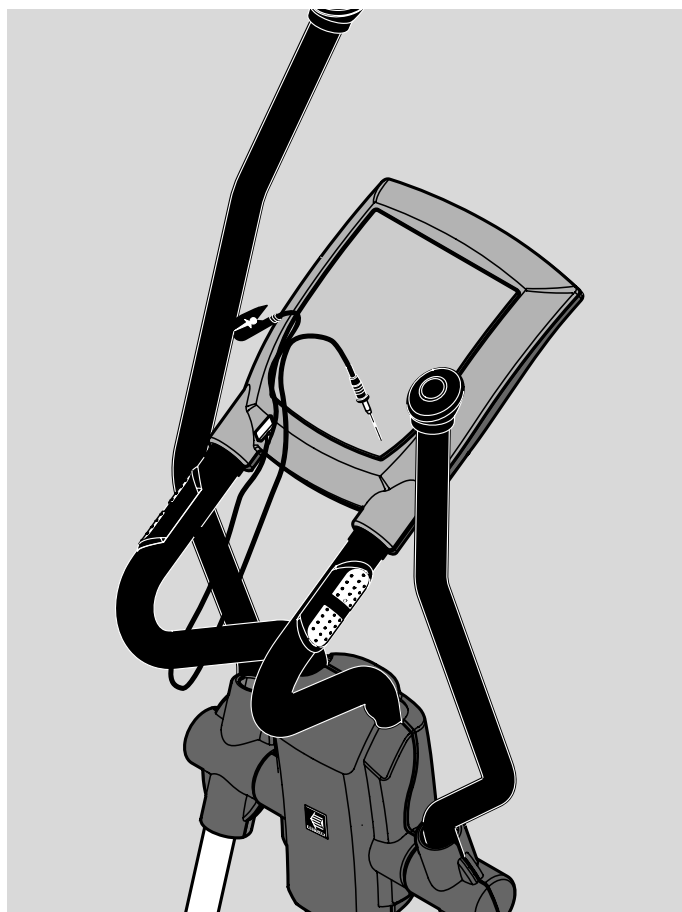
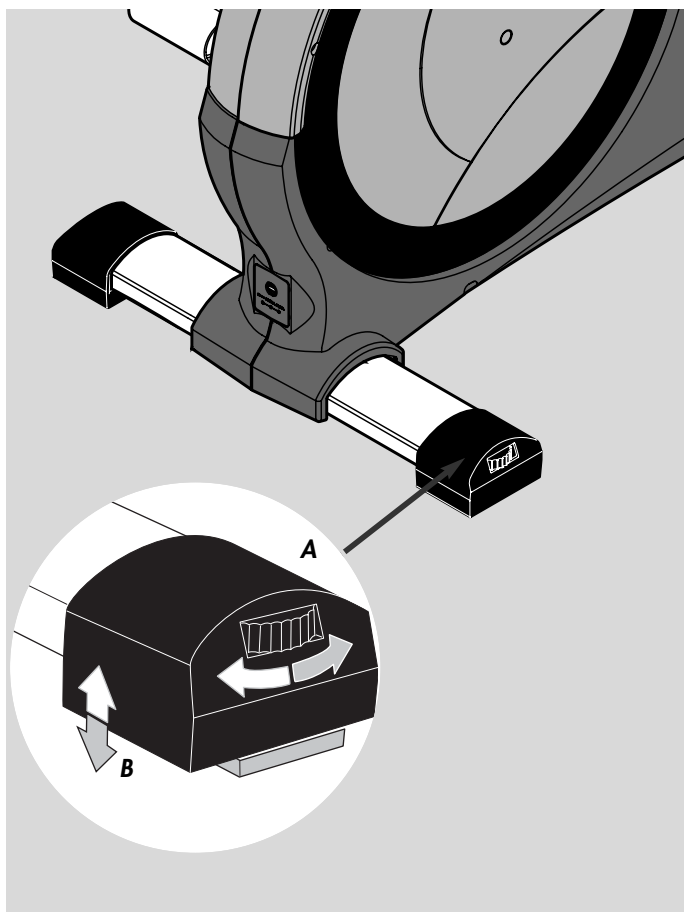
A  
2x  M6x50  ø12  M6

B  
8x 

## Handhabungshinweise

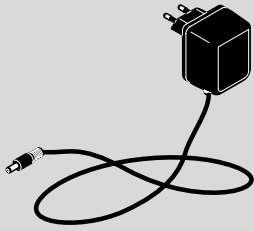
 Handling  Utilisation



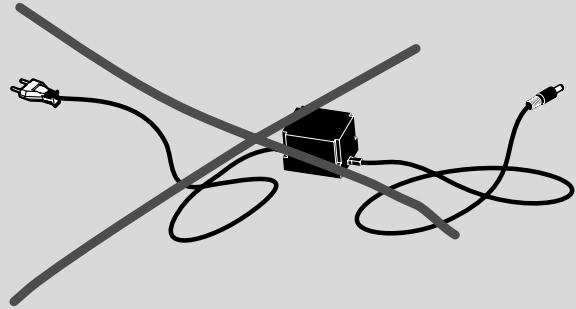


- Ⓓ Bei Geräten mit Netzteil: **Achtung!** Betrieb nur mit mitgeliefertem Original-Netzteil der Original-KETTLER-Ersatzteil (siehe Ersatzteilliste) zulässig. **Ansonsten Gefahr der Beschädigung.**
- Ⓔ For products with power supply: **Attention!** Only use with original power unit as supplied, or with original KETTLER spare part (see spare part list). **Otherwise this may result in damage.**
- Ⓕ Pour les appareils avec bloc secteur: **Attention!** Exploiter uniquement l'appareil avec son bloc secteur original qui fait partie de la fourniture ou une pièce de rechange originale de KETTLER (voir liste des pièces de rechange). **Sinon risque de détérioration.**

## Handhabungshinweise



PRI: 230V 50Hz 50mA  
SEC : 6/9V = 500mA 3VA



**(D) Achtung!** Betrieb nur mit Original 6V/9V Netzteil zulässig. Ansonsten Gefahr der Beschädigung.

**(GB) Attention!** Only use with 6V/9V original power supply.

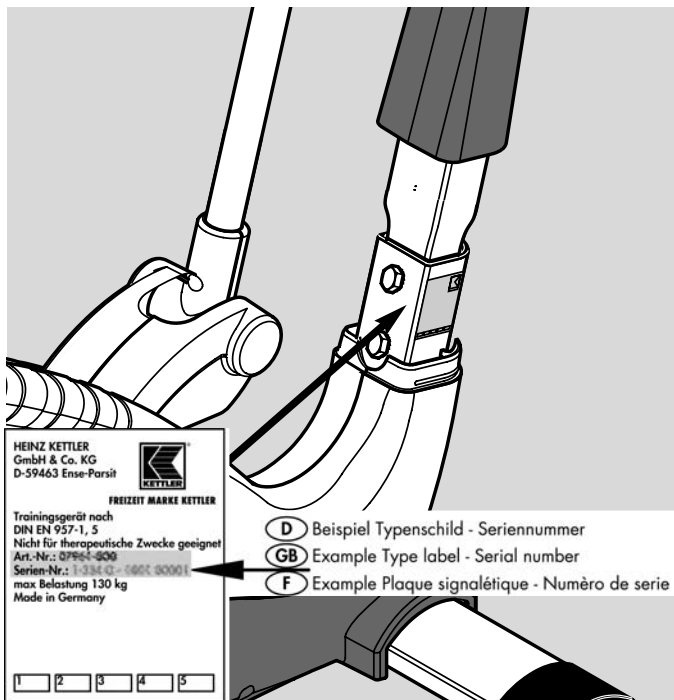
**Otherwise this may result in damage.**

**(F) Attention!** Exploiter uniquement l'appareil avec son 6V/9V bloc secteur original. Sinon risque de détérioration.

## Ersatzteilbestellung

**(GB)** Spare parts order

**(F)** Commande de pièces de rechange



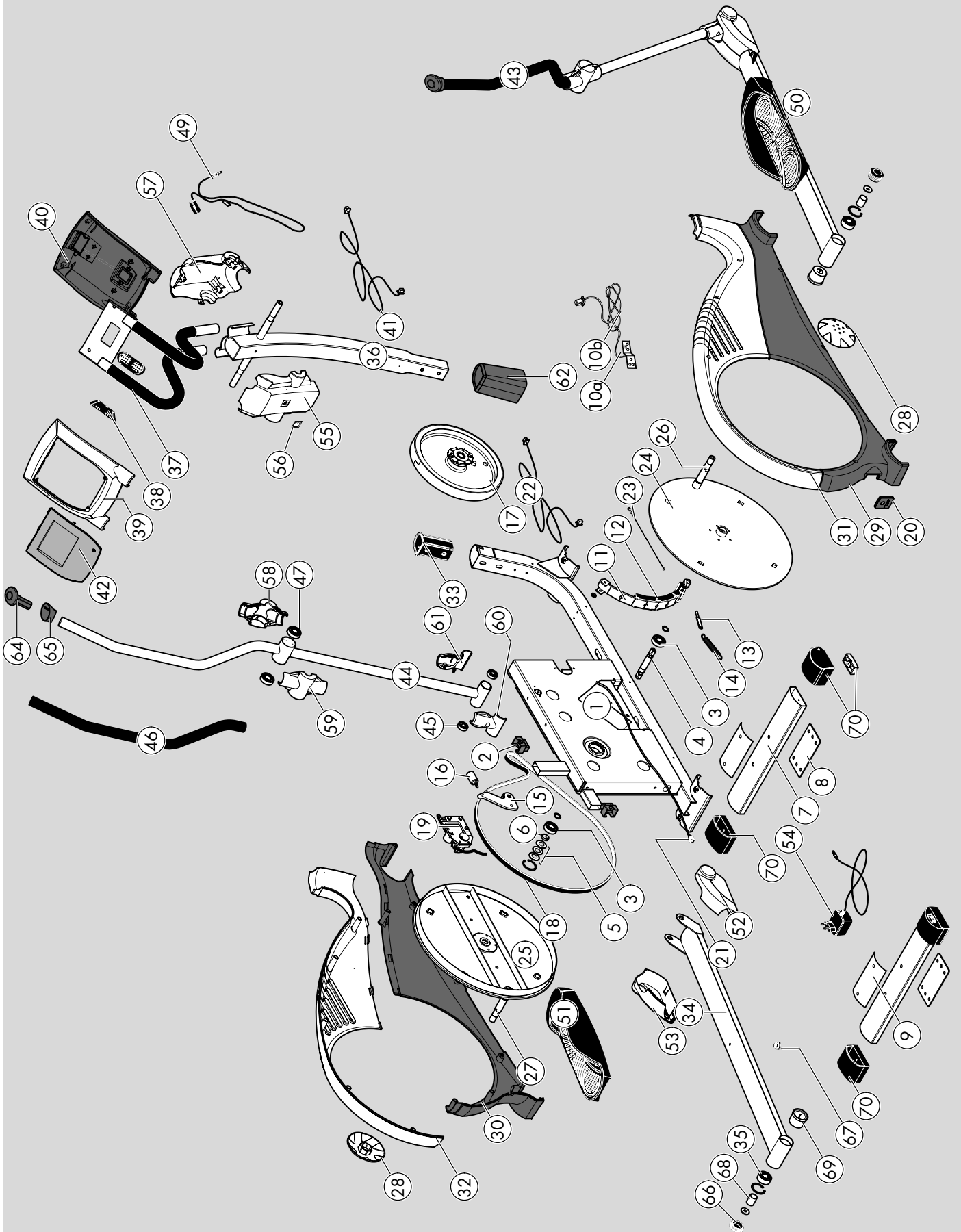
**(D)** Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes an.

**(GB)** When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product.

**(F)** En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil.

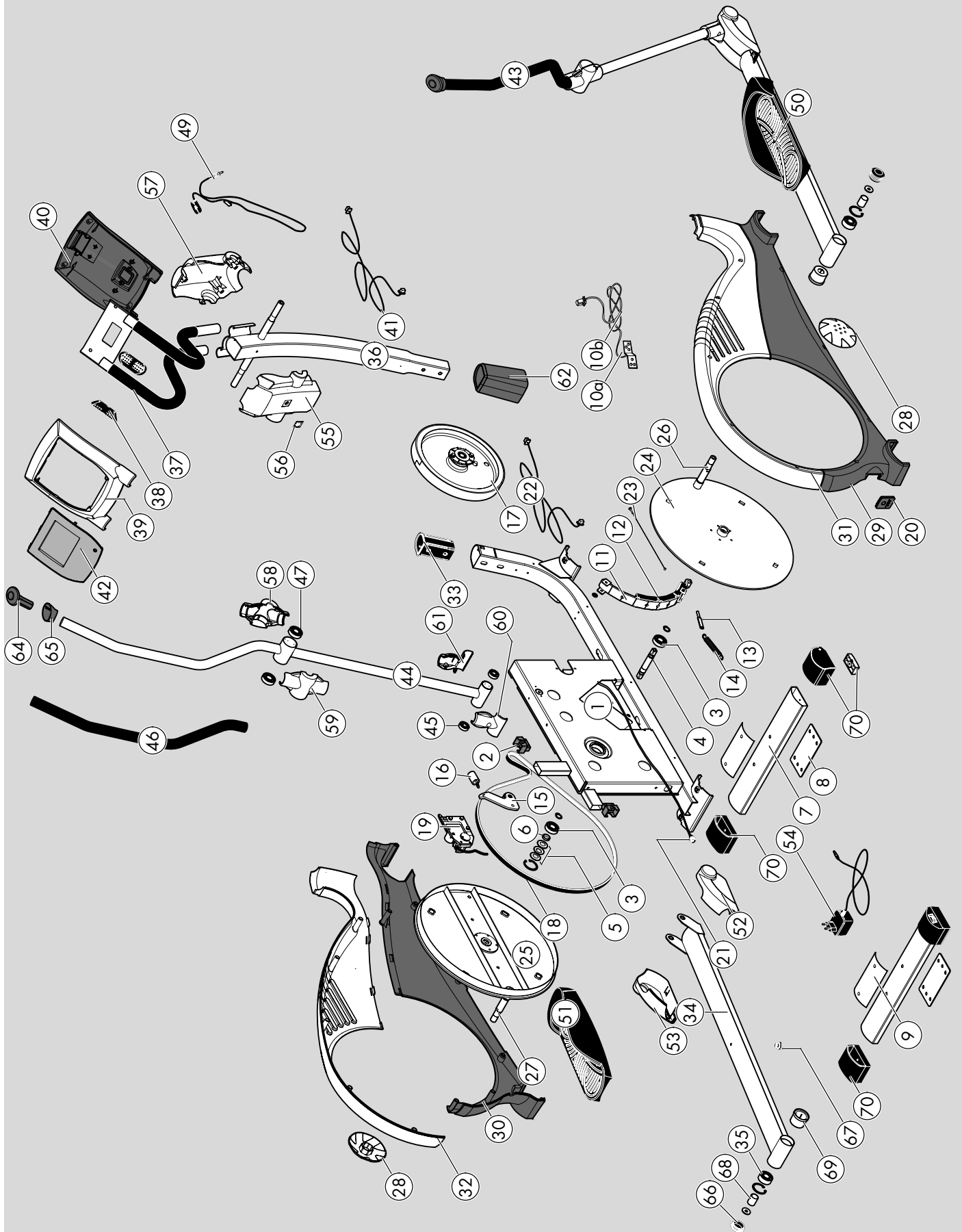
Pos.-Nr.	Crosstrainer Mondeo LE Bezeichnung	Stück	07852-800 Bestell-Nr.
1	Grundrahmen	1	94318127
2	Adapter (5021)	2	70129196
3	Kugellager 6203-ZZ für Crosstrainer	2	33100023
4	Welle ø17x114,5	1	11300055
5	Tellerfeder ø31,5x16,3x1,25	3	10600004
6	Distanzring ø22.2x2x5 mm	1	97201470
7	Bodenrohr 80x33 mm	2	94316159
8	Halteblech BD 1456	2	97200256
9	Folienpapier	2	34010120
10a	Kontakthalteblech	1	97200127





# Ersatzteilbestellung

Pos.-Nr.	Crosstrainer Mondeo LE Bezeichnung	Stück	07852-800 Bestell-Nr.
10b	Geschwindigkeitsabnehmer 375 mm	1	67000690
11	Magnetbügel	1	94310780
12	Segmentteil mit 2 Magneten	3	67000170
13	Stellspindel	1	97201389
14	Zugfeder D=1,6	1	25605891
15	Aufnahmeblech + Kugellager 6300-ZZ montiert	1	94312047
16	Zugfeder für Aufnahmeblech	1	25635052
17	Schwungrad + Lagerwelle	1	91140466
18	Poly-V-Riemen 1651 PJ6	1	67005127
19	M-07 Motor	1	67000821
20	Aufnahme Netzstecker (4198)	1	94316722
21	Netzzuleitung 900 mm	1	67000829
22	Stromkabel 750 mm	1	67000831
23	Bowdenzug	1	43004071
24	Lauftrad (weiß)	1	94317919
25	Riemenscheibe (weiß)	1	94316161
26	Lagerachse ø20x120,5 mm Rechtsgewinde	1	97202720
27	Lagerachse ø20x120,5 mm Linksgewinde	1	97202721
28	Abdeckkappe Nabe (2756)	2	70128079
29	Seitenverkleidung Unterteil rechts (4351)	1	70128906
30	Seitenverkleidung Unterteil links (4352)	1	70128907
31	Seitenverkleidung Oberteil rechts (3999)	1	70128091
32	Seitenverkleidung Oberteil links (4000)	1	70128092
33	Führungsbuchse (4001)	1	70128698
34	Pedalarm mit Pendellager kpl. montiert	2	94316162
35	Pendelkugellager 2203 RS2	2	33100047
36	Vorderrohr	1	94318128
37	Stützbügel mit Softgrip SW	1	94315917
38	Handpulsaufnehmer WP 1007-5C	1	67000658
39	Cockpit Oberteil (4277)	1	70129104
40	Cockpit Unterteil (4757)	1	70129102
41	Stromkabel Mondeo 2100 mm	1	67000903
42	Computer SM3600-68	1	94317394
43	Armhebel rechts (kpl. montiert mit Pos. 45, 46SW, 47)	1	94316171
44	Armhebel links (kpl. montiert mit Pos. 45, 46SW, 47)	1	94316173
45	Kugellager 6200-ZZ für Crosstrainer	4	33100036
46	Soft-Grip ø27,5x680 mm SW	2	10118034
47	Kugellager 6203-ZZ für Crosstrainer	4	33100038
48	Zusatzbeutel o. Abb.	1	94318131
49	Pulsaufnehmer P-03 (Ohrclip)	1	67000653
50	Fußtritt rechts (4003)	1	70128702
51	Fußtritt links (4004)	1	70128703
52	Gelenkpunktdeckung rechts (4009)	2	70128088
53	Gelenkpunktdeckung links (4010)	2	70128090
54	A-67-1 Netzteil 9V	1	67000856
55	Lenkerendabdeckung Oberteil (4007)	1	70128728
56	Aufkleber K-Zeichen	1	33907043
57	Lenkerendabdeckung Unterteil (4008)	1	70128729
58	Drehpunktverkleidung Teil 2 (3166)	2	70128412
59	Drehpunktverkleidung Teil 1 (3165)	2	70128411
60	Gelenkpunktverkleidung Teil 1 (3167)	2	70128086
61	Gelenkpunktverkleidung Teil 2 (3168)	2	70128087
62	Lenkerrohrabdeckung (3089)	1	70128569
63	Schraubenbeutel siehe Checkliste	1	94318132
64	Rohrendkappe Teil 1 (4011)	2	70121517
65	Rohrendkappe Teil 2 (4013)	2	70121518
66	SFL-Lamellenstopfen ø 42 mm	2	10100087
67	Rändelmutter M 6	2	10104006
68	Distanzrohr ø 22,2x2x27,5 mm (A839)	2	97201463
69	Distanzhülse (3126)	2	70128083
70	Bodenschoner-Set	1	94317278





HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG · Postfach 1020 · D-59463 Ense-Parsit  
[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

docu 2379 / 10.08